



# Informazioni utili per chi riceve una pensione di anzianità o di reversibilità

## Indice

Introduzione	1
Notizie sui trattamenti pensionistici	1
I servizi che offriamo	3
Cosa è necessario comunicarci	4
Persone che lavorano e al contempo riscuotono una pensione della Social Security	7
Altre informazioni importanti	10
Alcune informazioni su Medicare	12
Come contattare Social Security	14

## Introduzione

Questo opuscolo illustra diritti e doveri di chi riceve una pensione di anzianità o di reversibilità.

Suggeriamo di dedicare il tempo necessario alla lettura dell'opuscolo e di riporlo in un luogo sicuro per future consultazioni.

A chi riceve anche un Supplemental Security Income (SSI) consigliamo di leggere *What You Need to Know When You Get Supplemental Security Income (SSI)* (Publication No. 05-11011).

## Notizie sui trattamenti pensionistici

### Quando e come paghiamo la pensione

Paghiamo le pensioni della Social Security con cadenza mensile. Le pensioni vengono pagate nel mese successivo a quello di pertinenza. Ad esempio, la pensione di luglio viene pagata in agosto. In generale, il giorno del mese in cui viene pagata la pensione dipende dalla data di nascita della persona sui quali redditi è stata calcolata la pensione. Ad esempio, per chi va in pensione al termine della vita lavorativa, il giorno di pagamento corrisponde alla propria data di nascita. Se, invece, si tratta di una pensione di reversibilità per il coniuge sopravvissuto, verrà pagata nella data di nascita del coniuge deceduto.

Data di nascita	Indennità pagata ogni mese il
Dall'1 al 10	Secondo mercoledì
Dall'11 al 20	Terzo mercoledì
Dal 21 al 31	Quarto mercoledì

Chi riceve sia l'indennità della Social Security sia della SSI, riceve il pagamento dalla Social Security il terzo mercoledì del mese e il pagamento SSI il quarto mercoledì del mese.

### Pagamenti elettronici

Quando viene fatta domanda per ricevere l'indennità della Social Security, il richiedente dovrebbe registrarsi per ricevere i pagamenti per via elettronica.

Il versamento diretto sul proprio conto bancario è un sistema semplice e sicuro per ricevere il pagamento delle indennità pensionistiche. Si può contattare la propria banca per ricevere aiuto a iscriversi. In alternativa, ci si può registrare per il deposito diretto della pensione aprendo un conto gratuito *my Social Security* o contattandoci direttamente. È anche possibile ricevere il pagamento della pensione su carta di credito, tramite il programma Direct Express®. Con Direct Express®, i depositi dei pagamenti federali vengono effettuati direttamente nel conto della carta di credito. La procedura di iscrizione al pagamento Direct Express® è rapida e semplice. Basta chiamare il Treasury Electronic Payment Solution Contact Center al numero gratuito **1-800-333-1795**. Oppure iscriversi online nel sito [www.GoDirect.org](http://www.GoDirect.org). Social Security può anche offrire il proprio aiuto per iscriversi.

Una terza alternativa è costituita da un conto per il trasferimento elettronico delle somme. Questo conto a basso costo, garantito dalle autorità federali, permette al beneficiario la sicurezza e la comodità dei pagamenti automatici. È possibile contattarci o visitare il sito [www.eta-find.gov](http://www.eta-find.gov) per avere informazioni su questo programma o per trovare un istituto bancario nelle proprie vicinanze che possa offrire questo tipo di conto.

Se il pagamento elettronico non arriva sul conto nella data prestabilita, è possibile chiamarci immediatamente al numero gratuito **1-800-772-1213**.

Se si riceve un pagamento elettronico, sapendo che non è dovuto, si può disporre che l'istituto bancario lo restituisca al U.S. Department of the Treasury. Chi trattiene un pagamento, sapendo che non gli è dovuto, potrebbe essere sottoposto a procedimento penale.

### Il pagamento delle tasse sulla pensione

Circa il 40% delle persone che ricevono una pensione da Social Security devono pagare le imposte su tale reddito. Sono soggetti al pagamento delle imposte sulla pensione coloro che presentano la dichiarazione dei redditi come persone fisiche individuali e hanno un reddito complessivo superiore a \$25,000. Chi presenta una dichiarazione dei redditi congiunta con il/la coniuge paga le imposte se il reddito complessivo della coppia supera i \$32,000. Chi è sposato ma presenta una dichiarazione separata da quella del/della coniuge, probabilmente è soggetto al pagamento dell'imposta sulla pensione.

Per avere le imposte trattenute direttamente dalla pensione, si può chiedere il modulo W-4V a Internal Revenue Service chiamando il loro numero gratuito **1-800-829-3676** o visitando il nostro sito web. Dopo aver compilato e firmato il modulo, va inviato all'ufficio della Social Security per posta o presentato di persona.

Per ulteriori, chiamare il numero gratuito di Internal Revenue Service, **1-800-829-3676**, chiedendo la pubblicazione 554, *Tax Guide for Seniors*, e la pubblicazione 915, *Social Security and Equivalent Railroad Retirement Benefits*. Si può anche visitare il sito web di IRS all'indirizzo [www.IRS.gov](http://www.IRS.gov).

## I servizi che offriamo

### Servizi gratuiti della Social Security

Alcune aziende pubblicizzano servizi a pagamento relativi a cambiamenti di nome o rilascio di tessere della Social Security. Poiché noi forniamo questi servizi gratuitamente, non c'è alcun bisogno di pagare per ottenerli. Prima di farlo, si può chiamare il nostro numero o visitare il nostro sito web. Social Security è la fonte migliore di informazioni sulla Social Security.

### Aggiornamento dei dati

Di tanto in tanto inviamo informazioni importanti relative alle pensioni pagate dalla Social Security, fra cui:

- **Aggiustamenti per le variazioni del costo della vita.** Se il costo della vita è aumentato, le pensioni aumentano automaticamente a partire da gennaio. Provvediamo a informare in anticipo i beneficiari sul nuovo ammontare della pensione che riceveranno.
- **Limiti massimi di reddito.** Esiste un limite massimo di reddito per chi non ha ancora compiuto la piena età pensionabile ma vuole ricevere comunque la pensione intera. Questo limite solitamente varia di anno in anno. Provvediamo a informare in anticipo i beneficiari sul nuovo ammontare della pensione che riceveranno. Per ulteriori informazioni, compresi i limiti di reddito per l'anno 2018, vedere alle pagine 7-8.

### Le nostre modalità di contatto

Solitamente inviamo una lettera o un avviso quando desideriamo contattare qualcuno, ma a volte inviamo un incaricato della Social Security direttamente al domicilio della persona. Prima di parlare degli argomenti pensionistici il nostro incaricato mostrerà un distintivo che lo identificherà. Se si hanno dubbi sulla persona che dice di essere stata inviata dalla Social Security, basta chiamare l'ufficio della Social

Security per chiedere conferma. È importante ricordare che nessun incaricato della Social Security chiede denaro per fare qualcosa.

### Conto online *my* Social Security

Oggi è possibile aprire facilmente e in tutta sicurezza il conto online *my* Social Security. Ciò permette di accedere al proprio *Social Security Statement* per controllare il proprio reddito e avere una previsione sulla pensione. Si può anche usare il conto online *my* Social Security per chiedere la sostituzione della tessera della Social Security (disponibile in alcuni Stati e nel District of Columbia).

Chi riceve una pensione può anche:

- Ricevere la lettera di verifica della pensione;
- Modificare l'indirizzo e il numero telefonico;
- Chiedere una tessera Medicare sostitutiva;
- Chiedere un SSA-1099 o SSA-1042S sostitutivo per l'anno fiscale; oppure
- Autorizzare o modificare il deposito diretto.

Il conto *my* Social Security può essere aperto da chi ha compiuto 18 anni d'età, dispone di un numero della Social Security, di un indirizzo postale valido negli Stati Uniti e di un indirizzo e-mail. Per aprire un conto andare su **[www.socialsecurity.gov/myaccount](http://www.socialsecurity.gov/myaccount)**. Bisogna fornire alcuni dati personali a conferma della propria identità; chiederemo poi di fornire un nome utente e una password, oltre all'indirizzo e-mail. Va selezionato il modo in cui si desidera ricevere il codice di sicurezza una-tantum che bisognerà inserire al momento dell'apertura del conto: tramite SMS inviato sul cellulare o per e-mail all'indirizzo con cui ci si è registrati. Dopodiché, ogni volta che si effettua il login con il proprio nome utente e la propria password inviamo un apposito codice di sicurezza per SMS o per e-mail all'indirizzo di registrazione. Il codice di sicurezza fa parte delle modalità avanzate di sicurezza che utilizziamo per proteggere i dati personali degli utenti. Va tenuto presente che il fornitore di servizi di telefonia cellulare potrà addebitare il costo degli SMS e della trasmissione dati in base alle sue tariffe.

## Cosa è necessario comunicarci

### I doveri dei beneficiari

È necessario che il beneficiario di una pensione ci avverta prima possibile quando si verifica uno dei cambiamenti elencati in questa sezione.

**NOTA:** *La mancata comunicazione di una variazione potrebbe comportare il verificarsi di un pagamento in eccesso. Noi recuperiamo qualunque pagamento in eccesso che non sia dovuto. Inoltre, la mancata notifica in tempi rapidi dei cambiamenti o una dichiarazione intenzionalmente falsa potrebbero avere come conseguenza la sospensione dei pagamenti. In caso di prima violazione, il pagamento della pensione viene sospeso per 6 mesi; in caso di seconda violazione, per 12 mesi; e in caso di terza violazione, per 24 mesi.*

Per effettuare una notifica è possibile telefonare, scrivere o recarsi presso i nostri uffici. Tenere a portata di mano il proprio numero di pratica. Per chi riceve una pensione basata su prestazioni lavorative, il numero di pratica è lo stesso numero della Social Security. Per chi riceve una pensione basata sui contributi versati da un'altra persona, il numero di pratica viene scritto su ogni lettera che inviamo al pensionato, riguardante la sua pensione.

È possibile che un altro ente pubblico inoltri alla Social Security le informazioni che gli fornito il pensionato, ma quest'ultimo deve comunque comunicare a noi le modifiche in questione.

### Modifica nella previsione del reddito

Solitamente chiediamo, a chi lavora, di fare una previsione del reddito lavorativo che percepirà nell'anno in corso. Se successivamente l'interessato rileva che il suo reddito è stato superiore o inferiore a quanto previsto, deve comunicarcelo quanto prima, in modo che possiamo aggiustare di conseguenza la pensione. Vedere "Working and getting Social Security at the same time" a pagina 7 per un aiuto a fare una previsione accurata.

### Trasloco

Chi sta pianificando di traslocare il proprio domicilio deve comunicarci il nuovo indirizzo e il nuovo numero telefonico non appena ne viene a conoscenza. Anche se si riceve la pensione tramite deposito diretto in conto, la Social Security deve essere in possesso dell'indirizzo aggiornato del beneficiario in modo da potergli inviare a casa lettere e altre informazioni importanti. Se non riusciamo a contattare il beneficiario, interrompiamo i pagamenti. La modifica dell'indirizzo si può fare online nel nostro sito aprendo un conto *my Social Security*. Oppure si può chiamare il numero **1-800-772-1213** utilizzando il nostro sistema automatico.

Se il trasloco coinvolge altri membri della famiglia che stanno ricevendo una pensione, dovranno esserci comunicati anche i loro nomi. Ricordarsi di notificare il cambio di indirizzo anche all'amministrazione postale.

### Modifica del conto su cui effettuare i depositi diretti

Se si cambia istituto bancario o si apre un nuovo conto è possibile modificare online le disposizioni relative al versamento diretto sul conto bancario, se si dispone del conto *my Social Security*. Altrimenti è possibile effettuare la modifica di tali disposizioni per telefono, dopo che sia stata confermata l'identità dell'utente. Durante la telefonata, tenere a portata di mano il numero del vecchio conto bancario e quello del nuovo conto. Questi numeri sono stampati sui propri assegni bancari o sugli estratti conto. Ci vogliono circa 30-60 giorni affinché sia registrata la modifica. Perciò sconsigliamo di chiudere il vecchio conto bancario fino a quando non si abbia la certezza che i pagamenti provenienti dalla Social Security arrivino sul nuovo conto.

## Persone incapaci della gestione patrimoniale

Esistono persone che sono legalmente incapaci di gestire i propri mezzi patrimoniali. Se questo si verifica, qualcuno deve informarci. In tal modo possiamo fare in modo che i pagamenti della pensione vengano inviati a un parente o a un'altra persona o ente che possa utilizzare i fondi a beneficio del titolare della pensione. In tal caso chiamiamo tale persona o ente "representative payee" ("beneficiario in rappresentanza del pensionato"). Per ulteriori informazioni leggere la guida *A Guide for Representative Payees* (Publication No. 05-10076).

**NOTA:** *Le persone che hanno la "rappresentanza legale" o la "procura generale" per il pensionato non sono automaticamente idonee ad essere beneficiarie in sua rappresentanza.*

## Titolari di pensioni da lavoro non coperto da Social Security

È obbligatorio comunicarci se si è iniziato a percepire una pensione di anzianità o invalidità maturata da un lavoro per il quale non vengono pagati i contributi alla Social Security — come nel caso del Federal Civil Service Retirement System o in altri sistemi pensionistici locali o statali. In tal caso potrebbe essere necessario ricalcolare, e probabilmente ridurre, la pensione pagata dalla Social Security. Inoltre è obbligatorio comunicarci eventuali variazioni della somma ricevuta per pensioni da lavoro non coperto dalla Social Security.

## Matrimonio o divorzio

Un eventuale matrimonio o divorzio potrebbe influire sull'entità della pensione pagata dalla Social Security in base al tipo di pensione che si percepisce.

Nei casi in cui il pagamento della pensione viene interrotto a causa di un primo o di un successivo matrimonio, il pagamento potrebbe riprendere una volta concluso tale matrimonio.

La tabella seguente illustra alcuni esempi.

Titolari di:	Effetto:
Pensione propria	Continuano a riceverla.
Pensione del coniuge	Continuano a riceverla se sono divorziati e hanno compiuto 62 anni di età, a meno che siano stati sposati per meno di 10 anni.
Pensione di reversibilità (vedovi/vedove)	Continuano a riceverla se si risposano dopo aver compiuto 60 anni di età. Continuano a riceverla se hanno un'età compresa fra 50 e 59 e sono disabili.
Ogni altro tipo di pensione	In genere, il pagamento della pensione cessa al momento del matrimonio. Il pagamento può riprendere in caso di divorzio.

## Modifica del cognome

Chi ha un nuovo cognome (per matrimonio, divorzio o per ordine giudiziario) deve comunicarcelo immediatamente. In mancanza di tale comunicazione la pensione verrebbe pagata al vecchio cognome e, se il pagamento avviene per deposito diretto, potrebbe non giungere alla persona che ne ha diritto.

## Sussidio percepito per assistenza a un figlio

Chi riceve un sussidio perché assiste un figlio di età inferiore a 16 anni o disabile, deve comunicarci immediatamente se il minore non è più in suo affidamento o se c'è stato un cambiamento di indirizzo. Ci deve essere comunicato nome e indirizzo della persona con cui vive attualmente il minore.

Una separazione temporanea potrebbe non influenzare il pagamento del sussidio, qualora il beneficiario mantenga la patria potestà sul minore, ma se l'ha persa, il pagamento cessa. Qualora il minore torni ad essere affidato al beneficiario, riprenderemo a versargli il sussidio.

Il pagamento del sussidio cesserà quando il figlio a carico più giovane, non coniugato, avrà raggiunto l'età di 16 anni, se non disabile. Il sussidio per il minore potrebbe comunque continuare, come spiegato alle pagine 10-11.

### **Adozione di un minore per il quale viene pagato un sussidio**

Quando si adotta un minore per il quale viene pagato un sussidio, si deve comunicare il nuovo cognome del minore, la data del decreto di adozione, il nome e l'indirizzo dei genitori adottivi. L'adozione non comporta la cessazione del pagamento del sussidio.

### **Paternità o maternità successiva all'inizio della riscossione del sussidio**

Chi diventa genitore (anche di bambini adottati) dopo l'inizio della riscossione del sussidio deve comunicarcelo, in modo da poterci far decidere se il minore sia idoneo al pagamento del sussidio.

### **Persona latitante o colpita da mandato di arresto**

Chi è latitante o colpito da mandato di arresto per uno dei seguenti reati deve comunicarcelo:

- Latitanza per evitare il processo o la reclusione;
- Evasione da un carcere; e
- Fuga per via aerea.

Non è lecito ricevere pensione di anzianità, reversibilità, disabilità o qualsiasi altro pagamento per ogni mese di latitanza in seguito a uno dei suddetti reati.

### **Persona condannata per reato penale**

Chi riceve una pensione della Social Security e viene condannato per un reato che comporti una detenzione superiore a 30 giorni continuativi in carcere, deve comunicarlo immediatamente alla Social Security. Generalmente non vengono pagate pensioni per i mesi in cui il beneficiario è detenuto, ma altri membri della famiglia potrebbero aver diritto a riceverla.

### **Persone condannate per reati e detenute**

Generalmente non vengono pagate pensioni a chi è detenuto per un reato penale in un istituto carcerario pubblico in seguito a sentenza giudiziaria per più di 30 giorni continuativi. Ciò si applica se la persona è stata ritenuta:

- Colpevole, ma inferma di mente; o
- Innocente a causa dell'infermità mentale o fattori simili (ad esempio malattie mentali, difetti mentali o incapacità mentale); o
- Incapace di essere sottoposta a giudizio; o
- Pericolosa per reati sessuali.

### **Persone che lasciano gli Stati Uniti**

Un cittadino degli Stati Uniti può viaggiare o vivere nella maggior parte dei Paesi stranieri senza che ciò influenzi il pagamento della pensione che riceve dalla Social Security. Esistono, comunque, alcuni Paesi nei quali non ci è possibile inviare i pagamenti della Social Security. Si tratta dei seguenti Paesi: Azerbaijan, Bielorussia, Cuba, Kazakistan, Kirgizstan, Moldova, Corea del Nord, Tagikistan, Turkmenistan, Ucraina e Uzbekistan. Comunque, tranne che per Cuba e Corea del Nord, potremmo fare delle eccezioni per alcuni beneficiari di pensioni. Per ulteriori informazioni su questo tipo di eccezioni, contattare il proprio ufficio locale della Social Security.

L'informazione relativa a un viaggio che il pensionato intende compiere al di fuori degli Stati Uniti ci deve pervenire almeno 30 giorni prima dell'inizio del viaggio. Ci dovranno essere comunicati il nome del Paese o dei Paesi in cui il pensionato si recherà e la data in cui prevede di

lasciare gli Stati Uniti. Gli invieremo informazioni speciali sull'argomento e gli diremo come organizzarsi per il pagamento della pensione mentre è in viaggio. È importante che, una volta rientrato negli Stati Uniti, ce lo comunichi.

Chi non è cittadino statunitense e torna a vivere negli Stati Uniti, deve fornire una prova del proprio stato di non cittadino per continuare a ricevere la pensione. Per chi lavora al di fuori degli Stati Uniti valgono regole particolari per decidere se può ricevere i pagamenti della pensione.

Per ulteriori informazioni leggere *Your Payments While You are Outside the United States* (Publication No. 05-10152-IT).

### **In caso di modifica nella qualifica di cittadino**

Un non cittadino deve informarci nel momento in cui diventa cittadino degli Stati Uniti o comunque di eventuali variazioni nel suo stato di non cittadino. Se il permesso di soggiorno scade, la persona deve dimostrare che continua a risiedere legalmente negli Stati Uniti.

### **In caso di morte del beneficiario**

Se muore una persona che percepisce una pensione dalla Social Security ne dobbiamo essere informati. La pensione relativa al mese in cui avviene il decesso non deve essere pagata. Ciò significa che se una persona muore a luglio, l'assegno ricevuto in agosto (relativo al mese di luglio) deve essere restituito. Se il pagamento era avvenuto a mezzo deposito diretto sul conto, comunicare prima possibile il decesso all'istituto bancario, in modo da poter restituire i pagamenti che arrivano dopo la morte.

I familiari del defunto potrebbero avere diritto a ricevere la pensione di reversibilità dalla Social Security.

### **Persone che ricevono la pensione dalla Social Security e dalla Railroad Retirement**

Chi riceve pensioni contemporaneamente sia dalla Social Security che dalla Railroad Retirement bin seguito al lavoro svolto dal/ dalla coniuge, alla morte del/della coniuge ce lo devono comunicare immediatamente. Dal quel momento, infatti, non si ha più diritto a riscuotere entrambe le pensioni. Sarà nostra cura notificare quale delle due pensioni si continuerà a percepire.

### **Persone che lavorano e al contempo riscuotono una pensione della Social Security**

#### **In che modo il reddito influisce sulla pensione**

È possibile continuare a lavorare e contemporaneamente riscuotere una pensione dalla Social Security. I redditi percepiti nel mese in cui si raggiunge la piena età pensionabile (e in quelli successivi) non incidono sull'ammontare della pensione che si riscuote dalla Social Security. L'ammontare della pensione, però, sarà ridotto se il reddito da lavoro supera certi limiti, nei mesi antecedenti al raggiungimento della piena età pensionabile. (La piena età pensionabile si raggiunge a 66 anni e 4 mesi per le persone nate nel 1956 e aumenta gradualmente fino a 67 anni per chi è nato a partire dal 1960). Visitare il sito [www.socialsecurity.gov/planners/retire/ageincrease.html](http://www.socialsecurity.gov/planners/retire/ageincrease.html) per verificare a quale età si raggiunge la piena età pensionabile.

- Se non si è ancora raggiunta la piena età pensionabile, decurtiamo \$1 di pensione per ogni \$2 di reddito da lavoro superiore al limite annuale (\$17,040 nel 2018).
- Nell'anno in cui si raggiunge la piena età pensionabile, riduciamo l'ammontare della pensione di \$1 per ogni \$3 da reddito di lavoro che superi un limite diverso (\$45,360 nel 2018) fino al mese in cui si raggiunge la

piena età pensionabile. Successivamente si riceve l'ammontare pieno della pensione della Social Security, indipendentemente da quali siano i redditi da lavoro.

Per chi non ha ancora raggiunto la piena età pensionabile e si è visto ridurre la pensione perché percepisce redditi da lavoro superiori a \$17,040, ci sono comunque buone notizie. Circa un anno dopo aver raggiunto la piena età pensionabile, ricalcoliamo e aumentiamo l'ammontare della pensione tenendo conto dei mesi nei quali il pensionato non ha ricevuto nulla o ha ricevuto una pensione di ammontare ridotto.

Inoltre, qualunque reddito che il pensionato percepisce dopo essersi iscritto alla Social Security può contribuire ad aumentare l'ammontare medio del reddito percepito e questo, probabilmente, comporta un aumento della pensione.

Per ulteriori informazioni leggere *How Work Affects Your Benefits* (Publication No. 05-10069-IT).

### **Una regola mensile speciale**

A volte le persone che vanno in pensione durante l'anno hanno già accumulato redditi da lavoro superiori al limite previsto per l'intero anno. Ecco perché si applica una regola mensile speciale per i redditi di un anno, solitamente l'anno in cui si va in pensione. Secondo tale regola, si può percepire la pensione piena della Social Security per ogni mese intero in cui si è guadagnato al di sotto di un certo limite, indipendentemente da quello che è stato il reddito complessivo di quell'anno.

Nel 2018, abbiamo considerato una persona che non aveva ancora raggiunto la piena età pensionabile (66 anni e 4 mesi per i nati nel 1956) come pensionata, se il suo reddito mensile era stato uguale o inferiore a \$1,420. Ad esempio, John Smith va in pensione all'età di 62 anni, il 30 agosto 2018. Fino al mese di agosto ha guadagnato \$45,000. A partire da settembre accetta un lavoro part-time con il

quale guadagna \$500 al mese. Sebbene il totale del suo reddito annuo abbia notevolmente superato il limite previsto per il 2018 (\$17,040), riceverà comunque la pensione della Social Security per i mesi da settembre a dicembre. Questo perché il suo reddito in quei mesi è stato inferiore al limite di \$1,420 al mese, e quindi si applica la regola mensile speciale per il "primo anno di pensionamento" relativo a persone che non abbiano ancora raggiunto la piena età pensionabile. Se il Sig. Smith avesse guadagnato più di \$1,420 al mese in uno qualunque di quei mesi (da settembre a dicembre), per quel mese non avrebbe ricevuto alcuna pensione.

A partire dal 2019 si applica solo la regola del limite annuo perché avrà superato il primo anno di pensionamento e avrà già usufruito della regola mensile speciale in quell'anno.

Per i lavoratori autonomi il limite mensile vale qualora si sia lavorato in modo sostanziale nella propria azienda. In generale, se si lavora più di 45 ore al mese come lavoratore autonomo, per quel mese non si riceve la pensione.

### **Redditi differiti**

I redditi differiti contano, per il calcolo del limite massimo, per l'anno in cui sono stati assegnati, non per l'anno in cui vengono pagati. Un reddito maturato in un determinato anno, ma pagato l'anno successivo, non conta per l'anno in cui viene pagato. Alcuni esempi di reddito differito sono: indennità di malattia o ferie pagate accumulate, bonus, opzioni su titoli e altri compensi differiti. Chi riceve il pagamento di un reddito maturato l'anno precedente deve contattarci per comunicarcelo.

Abbiamo accordi con Internal Revenue Service per far sì che i lavoratori denunciino alcuni tipi di redditi differiti nel modulo W-2. Queste somme vanno inserite nel riquadro "Nonqualified plans". Sottrarremo l'ammontare inserito nel riquadro dai redditi totali percepiti, per stabilire quali redditi contino effettivamente per quell'anno.

## Lavoratori autonomi

Per i lavoratori autonomi il reddito viene conteggiato nel momento in cui lo si riceve — non quello in cui lo si guadagna — eccetto per quello pagato in un anno successivo a quello in cui si è avuto diritto alla pensione della Social Security ma che era stato guadagnato prima di avere diritto alla pensione della Social Security. Ad esempio, se si inizia a ricevere la pensione della Social Security nel giugno 2017 e si riscuotono delle somme nel febbraio 2018 per prestazioni compiute prima del giugno 2017, quel reddito non conterà per il conteggio dei limiti relativi all'anno 2018. Se, invece, le somme riscosse nel febbraio 2018 fanno riferimento a prestazioni effettuate dopo il giugno 2017, allora saranno conteggiate per determinare il limite di reddito per l'anno 2018.

## Denuncia dei redditi

Poiché i redditi influiscono sull'ammontare della pensione della Social Security, dobbiamo sapere quanto ha guadagnato il pensionato durante l'anno. Di solito otteniamo tale informazione da:

- Modulo W-2 per i redditi denunciati dal datore di lavoro; e
- Dichiarazione dei redditi per i guadagni ottenuti da lavoro autonomo.

Il pensionato deve comunicarci il suo reddito dopo la fine dell'anno soltanto se:

- È idoneo a usufruire della regola mensile speciale (vedi alle pagine 8) e ha guadagnato meno del limite mensile (in tal caso, informandoci, potrà ricevere il pagamento della pensione per quel mese);
- Alcuni o tutti i suoi redditi contenuti nel modulo W-2 non sono stati conseguiti nell'anno a cui si riferisce la dichiarazione;
- I suoi guadagni da lavoro dipendente hanno superato il limite annuo ma ha avuto una perdita netta da lavoro autonomo;

- Il modulo W-2 mostra redditi pagati dal datore di lavoro che vanno inclusi nella dichiarazione dei redditi autonomi (ad esempio membri del clero);
- Ha presentato la dichiarazione dei redditi per lavoratori autonomi ma senza aver prestato alcuna attività lavorativa nella propria azienda o presenta la dichiarazione dei redditi per anno fiscale.
- È un agricoltore e ha ricevuto pagamenti da parte del programma agricolo federale o ha redditi per i raccolti che vanno riportati l'anno successivo; o
- Gli sono stati sospesi i pagamenti della pensione ma il beneficiario non ha avuto redditi per l'anno o sono stati inferiori a quanto ci aveva comunicato.

Se dobbiamo ricalcolare la pensione in base al reddito denunciato dal pensionato, glielo comunichiamo. È importante controllare le informazioni che ci vengono fornite. Circa a metà dell'anno è possibile che inviamo una lettera al pensionato chiedendogli di fare una previsione del suo reddito per l'anno in corso e per quello successivo. La stima serve a evitarci di pagare pensioni per somme eccessive o insufficienti.

**NOTA:** *Chi riceve il Supplemental Security Income (SSI) in aggiunta alla pensione della Social Security deve denunciare tutti i suoi redditi.*

## Previsione del reddito e pensione

L'ammontare della pensione per l'anno in corso si basa sul reddito che il pensionato prevede di conseguire nell'anno in corso.

Se altri membri della famiglia a carico percepiscono reddito, il loro reddito può influenzare il calcolo complessivo della pensione per la famiglia. Tuttavia, per chi percepisce una pensione come familiare a carico, il proprio reddito influisce solo sulla sua pensione.

## Correzione della previsione di reddito

Il lavoratore dovrebbe conservare le buste paghe. Se, durante l'anno, si riscontra che il reddito percepito è diverso da quello previsto, bisogna contattare la Social Security per comunicarlo. Ciò aiuterà la Social Security a pagare una pensione di ammontare corretto.

## Altre informazioni importanti

### Pensioni per vedove e vedovi

È possibile passare a un trattamento pensionistico basato sui redditi percepiti durante i propri anni di lavoro, qualora ciò comporti una pensione maggiore di quella di reversibilità basata sul reddito del coniuge deceduto. Questa pensione potrebbe essere maggiore a partire dall'età di 62 anni e fino a un'età di 70 anni. Le regole sono complesse e variano da una situazione all'altra. Se non si è già parlato con un consulente della Social Security in merito alla propria pensione (o la propria situazione è cambiata), bisogna contattare l'ufficio locale della Social Security per discutere le opzioni disponibili.

### Sussidi per i figli

Se un figlio riceve un sussidio basato sul lavoro del genitore, ci sono alcune cose importanti da sapere:

- **Quando il figlio raggiunge l'età di 18 anni**

- Il sussidio al figlio cessa quando viene raggiunta l'età di 18 anni, a meno che il figlio sia disabile o che sia studente a tempo pieno della scuola primaria o secondaria.
- Circa cinque mesi prima del 18° compleanno inviamo alla persona che riceve il sussidio un modulo nel quale le viene spiegato come fare a continuare a ricevere il sussidio.
- Se il pagamento del sussidio per un giovane che ha compiuto 18 anni è cessato, può riprendere a qualsiasi età se

nel frattempo, prima dell'età di 22 anni, è sopravvenuta una disabilità e si sono verificate altre condizioni. Il sussidio può riprendere anche se il ragazzo diventa studente a tempo pieno in una scuola primaria o secondaria prima di raggiungere l'età di 19 anni.

- **Figlio disabile**

- Un figlio può continuare a ricevere il sussidio anche dopo aver compiuto i 18 anni di età, se è disabile. Il figlio potrebbe anche essere idoneo a ricevere l'indennità di disabilità SSI. Basta chiamarci per ottenere ulteriori informazioni.

- **Se un figlio che ha compiuto 18 anni è uno studente**

- Un figlio può ricevere il sussidio fino all'età di 19 anni se continua a frequentare a tempo pieno una scuola primaria o secondaria. Quando il figlio raggiunge l'età di 19 anni durante un semestre scolastico, il sussidio viene pagato fino al completamento del semestre o per altri due mesi dopo il compimento del 19° compleanno, a seconda di quale dei due termini cade per primo.
- Comunicare immediatamente alla Social Security se lo studente cessa di frequentare, se la frequenza passa da tempo pieno a tempo parziale, se viene espulso, sospeso o se cambia scuola. Va comunicato anche se è il datore di lavoro dello studente a pagare la retta scolastica.
- Noi inviamo a ogni studente un modulo all'inizio e al termine dell'anno scolastico. È importante che il modulo venga compilato e ci venga restituito. Se non lo riceviamo potremmo sospendere il pagamento del sussidio.
- Uno studente può continuare a ricevere il sussidio durante le vacanze scolastiche per un periodo massimo di quattro mesi, qualora abbia intenzione di tornare a frequentare a tempo pieno alla fine delle vacanze.

—Uno studente che abbia smesso di frequentare può riprendere a ricevere il sussidio se torna a frequentare prima di aver compiuto 19 anni. Lo studente deve contattarci e fare di nuovo domanda per ottenere il sussidio.

**Nota:** *Un figlio che non sia più studente potrebbe comunque ricevere il sussidio se è stato colpito da disabilità prima di compiere 22 anni. Il figlio potrebbe anche essere idoneo a ricevere l'indennità di disabilità SSI. Basta chiamarci per ottenere ulteriori informazioni.*

#### • Effetti del divorzio su un figliastro

—Se un figliastro riceve il sussidio in base al lavoro svolto dal genitore acquisito e il matrimonio con il genitore naturale viene sciolto, il figliastro cessa di ricevere il sussidio nel mese in cui la sentenza di divorzio passa in giudicato. È obbligatorio informarci non appena il divorzio passa in giudicato.

### Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP)

È possibile ottenere un aiuto per l'acquisto di generi alimentari tramite il programma Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP), noti in passato come buoni pasto. Visitare [www.fns.usda.gov/snap](http://www.fns.usda.gov/snap) per informazioni su come richiederli. Per ulteriori informazioni, leggere *Supplemental Nutrition Assistance Program Facts* (Publication No. 05-10101-IT). Per informazioni su altri programma di supporto alimentare ai quali si potrebbe accedere, leggere *Nutrition Assistance Programs* (Publication No. 05-10100). Entrambe le pubblicazioni sono disponibili nel sito [www.socialsecurity.gov/pubs](http://www.socialsecurity.gov/pubs).

### Chi può ottenere il sussidio SSI?

Chi ha basso reddito e risorse economiche limitate potrebbe essere idoneo a ricevere il sussidio SSI. SSI è un programma federale da

noi gestito. Sono le entrate fiscali generali, non i contributi della Social Security che finanziano il programma SSI.

SSI paga assegni mensili a persone a basso reddito che abbiano 65 anni di età o più, o che siano non vedenti o altrimenti disabili. Chi riceve il sussidio SSI può essere idoneo a ricevere anche il supporto di programmi sociali come Medicaid, SNAP e altri.

Nel decidere a chi erogare il sussidio SSI non teniamo conto di alcuni tipi di reddito e altre risorse economiche. L'automobile e la casa di proprietà, ad esempio, non vengono calcolate fra le risorse economiche del richiedente. Ulteriori informazioni o aiuto nel compilare la domanda per il sussidio SSI sono disponibili chiamando il nostro numero telefonico.

### Ricorso contro una delle nostre decisioni

È possibile contattarci per informazioni sull'ammontare dell'indennità che paghiamo o sulle informazioni che inviamo agli assistiti.

In caso di disaccordo con una delle nostre decisioni si ha il diritto di chiederci di riesaminarla. La richiesta va fatta per iscritto e consegnata in un qualunque ufficio della Social Security entro 60 giorni dalla data in cui si è ricevuta la lettera contenente la decisione contestata.

Se si rimane insoddisfatti, ci sono ulteriori passi da intraprendere. Leggere *Your Right to Question The Decision Made on Your Claim* (Publication No. 05-10058-IT).

### Il diritto ad essere rappresentati

Si può sostenere il ricorso in proprio, con l'aiuto gratuito della Social Security, o ci si può far rappresentare da un'altra persona. Possiamo fornire informazioni sulle organizzazioni che aiutano a trovare un rappresentante.

Per ulteriori informazioni su come selezionare un rappresentante, leggere *Your Right to Representation* (Publication No. 05-10075-IT).

## Protezione dei dati personali

La tessera della Social Security va tenuta in un luogo sicuro, assieme agli altri documenti importanti. Non portarla con sé, a meno che non la si debba esibire a un datore di lavoro o a un fornitore di servizi.

Social Security mantiene riservati i dati personali e le informazioni confidenziali di milioni di persone, in particolare nomi, numeri della Social Security, dati relativi al reddito, età e indirizzi dei beneficiari dei pagamenti. In generale, discutiamo di tali dati soltanto con il diretto interessato. Quando un assistito ci chiama o ci visita, gli poniamo una serie di domande per accertarci della sua identità. Se si desidera che le proprie pratiche con la Social Security siano sbrigate da un'altra persona, è necessario fornire l'autorizzazione a trattare i propri dati personali con quella persona.

Invitiamo a prestare attenzione al proprio numero di Social Security e a mantenerlo riservato il più possibile.

Noi siamo impegnati a mantenere la riservatezza dei dati personali che custodiamo. Quando la legge ci impone di trasmettere dati personali ad altri enti governativi che gestiscono programmi per la salute e l'assistenza sociale, come Medicaid e SNAP, tali enti non sono autorizzati a divulgare tali dati a nessun altro.

## Alcune informazioni su Medicare

Medicare è un programma di assicurazione sanitaria per persone di 65 anni di età o più. Le persone disabili, con insufficienza renale permanente o sclerosi laterale amiotrofica (Lou Gehrig's disease), possono ricevere l'assistenza di Medicare a qualsiasi età.

### Medicare è divisa in quattro parti

- Medicare Parte A (assicurazione ospedaliera) aiuta a pagare le spese ospedaliere e alcuni servizi di follow-up.

- Medicare Parte B (assicurazione medica) aiuta a pagare le visite dal medico, quelle in ambulatorio diurno e altri servizi medici.
- Medicare Parte C (piani Medicare Advantage) disponibili in molte aree. Le persone che usufruiscono delle Parti A e B di Medicare possono optare per ricevere tutti i servizi sanitari attraverso compagnie assicurative private approvate da Medicare per la copertura di tali servizi.
- Medicare Parte D (copertura Medicare per i farmaci) aiuta a coprire le spese per l'acquisto di farmaci su ricetta.

### Chi può usufruire dei servizi della Parte A di Medicare?

La maggior parte delle persone ottiene i servizi della Parte A quando compie 65 anni di età. Si ottengono automaticamente quando si è idonei a ricevere i sussidi della Social Security o del Railroad Retirement Board. Oppure si possono ottenere tramite i benefici assistenziali forniti dal datore di lavoro del coniuge (compresi quelli divorziati). Altri li ottengono in quanto dipendenti di enti pubblici, non coperti dalla Social Security ma che pagano i contributi Medicare.

Chi percepisce la pensione di invalidità della Social Security per 24 mesi è idoneo a ottenere i servizi della Parte A.

Se la pensione di invalidità viene percepita da un malato di sclerosi laterale amiotrofica (Lou Gehrig's disease), non è necessario attendere 24 mesi per essere idonei.

Inoltre, le persone che soffrono di insufficienza renale permanente che richieda la dialisi o un trapianto di rene sono idonee a ricevere i servizi della Parte A, se hanno lavorato abbastanza a lungo o se sono coniugi o figli di persone che hanno lavorato abbastanza a lungo.

### Chi può usufruire dei servizi della Parte B di Medicare?

Chiunque sia idoneo a usufruire dei servizi della Parte A può ottenere quelli della Parte B. La Parte B è opzionale e di solito richiede

il pagamento di un premio mensile. Nel 2018, il premio mensile standard è di \$134.00. Le persone con redditi elevati pagano un premio maggiore.

### **Chi può usufruire dei servizi della Parte C di Medicare?**

Chiunque usufruisca dei servizi della Parte A e della Parte B di Medicare può iscriversi al piano Medicare Advantage. I piani Medicare Advantage comprendono:

- Piani di assistenza sanitaria gestiti da Medicare
- Piani Medicare preferred provider organization (PPO)
- Piani di servizi privati a pagamento Medicare
- Piani speciali Medicare

Oltre al premio per i servizi della Parte B, l'assistito potrebbe essere chiamato a pagare anche un premio aggiuntivo mensile per i servizi extra forniti dal piano Medicare Advantage.

### **Chi può usufruire dei servizi della Parte D di Medicare?**

Chiunque usufruisca dei servizi della Parte A e della Parte B di Medicare è idoneo a ricevere la copertura assicurativa per l'acquisto dei farmaci. La copertura per l'acquisto dei farmaci è opzionale e richiede il pagamento di un premio mensile aggiuntivo. Le persone con redditi elevati pagano un premio maggiore. Molti ricevono la copertura della Parte D tramite un piano Medicare Advantage.

Per ulteriori informazioni, leggere *Medicare* (Publication No. 05-10043-IT).

### **Quando è opportuno fare richiesta per la copertura Medicare?**

Chi ancora non riceve già una copertura sanitaria dovrebbe contattare la Social Security circa tre mesi prima di compiere 65 anni per iscriversi a Medicare. È opportuno iscriversi a Medicare anche per chi non prevede di cessare il lavoro a 65 anni.

Chi già percepisce i pagamenti della Social Security o del Railroad Retirement Board, sarà da noi contattato qualche mese prima di diventare idoneo alla copertura di Medicare per fornire informazioni. Chi vive in uno dei 50 Stati dell'Unione o a Washington, D.C., nelle Isole Marianne del Nord, Guam, Samoa Americana o nelle Isole Vergini del Stati Uniti sarà da noi iscritto automaticamente alle Parti A e B di Medicare. Comunque, considerato che la Parte B comporta il pagamento di un premio, l'assistito è libero di rifiutarla.

Noi non iscriviamo automaticamente nessuno nella copertura Medicare che riguarda l'acquisto dei farmaci (Parte D). La Parte D è opzionale e quindi per averla bisogna iscriversi. Per le informazioni più aggiornate su Medicare, visitare il sito web o chiamare il numero telefonico gratuito indicato qui sotto.

<b>Medicare</b>	Sito web: <b><i>www.Medicare.gov</i></b>
	Numero gratuito:
	<b>1-800-MEDICARE</b>
	<b>(1-800-633-4227)</b>
	Numero TTY: <b>1-877-486-2048</b>

**NOTE:** *Chi non si iscrive inizialmente alle Parti B e D potrebbe essere costretto a pagare una penale di ritardata iscrizione per tutto il tempo che sarà coperto successivamente dalle Parti B e D. Inoltre potrebbe esserci un'attesa obbligata per un'iscrizione successiva, che ritarderebbe la copertura assicurativa. I residenti di Porto Rico e di Paesi stranieri non ottengono automaticamente la copertura della Parte B. Devono richiederla espressamente.*

### **Health Savings Accounts (HSA) e Medicare**

Chi ha un conto HSA al momento di iscriversi a Medicare, non può più versare contributi a HSA una volta che sia iniziata la copertura di Medicare. Chi contribuisce al conto HSA dopo aver ottenuto la copertura di Medicare potrebbe dover pagare una penale. Se si desidera continuare a contribuire al conto HSA non di

deve richiedere la copertura di Medicare o i sussidi della Social Security o del Railroad Retirement Board (RRB).

**NOTE:** *La copertura gratuita compresa nella Parte A inizia sei mesi prima della data in cui si fa domanda per l'assistenza sanitaria Medicare (o per i sussidi Social Security/RRB), ma non prima del primo mese in cui si è idonei alla copertura di Medicare. Per evitare di pagare una penale, cessare il versamento di contributi al conto HSA almeno sei mesi prima di fare domanda per la copertura Medicare.*

### **“Extra Help” nel pagamento dei farmaci con copertura Medicare**

Le persone a basso reddito e scarse risorse economiche potrebbero essere idonee a qualificarsi per un'agevolazione speciale (Extra Help) nel pagamento dei farmaci coperti dalla Parte D di Medicare. Il ruolo della Social Security è di aiutare l'assistito a comprendere come rendersi idoneo all'agevolazione ed esaminare la domanda di Extra Help. Per verificare se esistano le condizioni per essere idonei o per farne richiesta chiamare il numero gratuito o visitare il sito web della Social Security.

### **Aiuto a coprire altri costi di Medicare**

Per le persone a basso reddito e scarse risorse economiche potrebbe essere lo Stato di appartenenza a pagare i premi Medicare e, in alcuni casi, altre spese mediche che sarebbero a carico dell'assistito, come le franchigie assicurative e le co-assicurazioni.

Le decisioni relative a questi tipi di programmi dipendono dai singoli Stati. Per ulteriori informazioni contattare il proprio ufficio Medicaid, i servizi sociali o quelli di supporto personale. Visitare **[Medicare.gov/contacts](https://www.medicare.gov/contacts)** o chiamare **1-800-MEDICARE** (TTY: **1-877-486-2048**) per avere i loro numeri telefonici.

## **Come contattare Social Security**

Ci sono molti modi per contattare Social Security, online, per telefono o di persona. Siamo qui per rispondere alle domande che abbiate e siamo a vostra disposizione. Per oltre ottant'anni, Social Security ha aiutato ad assicurare l'oggi e il domani, fornendo prestazioni previdenziali e assistenza finanziaria a milioni di persone durante la loro vita.

### **Visitate il nostro sito web**

Il modo migliore per contattare in qualsiasi momento Social Security, da qualsiasi località, è visitare il sito web **[www.socialsecurity.gov](https://www.socialsecurity.gov)**. Nel sito si può:

- Creare un *my* Social Security account per prendere visione del proprio *Social Security Statement (Estratto conto di Social Security)*, verificare i propri redditi, stampare una lettera di verifica delle prestazioni, cambiare i dati bancari per il deposito diretto, richiedere una tessera Medicare sostitutiva, ottenere un modulo sostitutivo SSA-1099/1042S, e molto altro;
- Far domanda di Extra Help per i costi del piano di pagamento per costi di medicinali;
- Fare richiesta di prestazioni pensionistiche, di invalidità e Medicare;
- Scaricare copia delle nostre pubblicazioni;
- Ottenere le risposte alle domande frequenti; e
- Molto altro!

Alcuni di questi servizi sono solo disponibili in inglese. Visitare il nostro sito Gateway Multilanguage per informazioni in Italiano. Forniamo servizi di interpretariato gratuiti per aiutarvi a parlare con Social Security. Questi servizi di interpretariato sono disponibili sia che ci contattiate per telefono che tramite un ufficio di Social Security.

## Chiamateci

Se non avete accesso a internet, offriamo molti servizi automatizzati per telefono, 24 ore al giorno, 7 giorni la settimana. Potete chiamare la nostra linea verde al numero **1-800-772-1213** o al numero TTY per i sordi o deboli di udito, **1-800-325-0778**.

Se c'è bisogno di parlare di persona con qualcuno, possiamo rispondere alle vostre domande dalle ore 7 alle 19, dal lunedì al venerdì. Chiediamo di essere pazienti durante alcuni periodi, dato che è possibile che la linea telefonica risulti essere più occupata del solito e ci può volere più tempo per parlare con un nostro rappresentante. Siamo a vostra completa disposizione!



Securing today  
and tomorrow

**Social Security Administration**

Publication No. 05-10077-IT | January 2018

Informazioni utili per chi riceve una pensione di anzianità o di reversibilità  
What You Need to Know When You Get Retirement or Survivors Benefits (Italian)

Produced and published at U.S. taxpayer expense  
Prodotto e pubblicato a spese dei contribuenti statunitensi